

U. M., 545

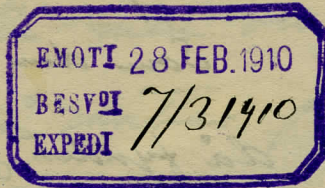
EDEN PALACE HOTEL

CAIRO. den 19 Feb. 1910.

Herr Consul

Alban Thorburn

Uddervalla.



Jag hoppas Uddervalla Museum  
vill emottaga en liten gåfva  
som jag afsänder härifrån  
och som jag hoppas framkommer  
i godt skick.

Sådan är ej tung men  
den är omkring 2 meters lång.

Det är ett lock af en

Sarkofag målad i oljefärg  
omkring 1200 år före Kristus.

Som den var näst Sönderlösen  
då fyndet gjordes kunde jag af  
National museet låna köpa  
densamma för den jämfärelsevis  
låga summan af 400 Piaster  
Hade den varit hel så  
hade Museet behållit den.

Den är af en Präst af  
Amon, funnen i Deir el Bahari  
(Thebes) och jag innesluter  
härmed en öfersättning



af hieroglyfer (som stå i  
Midten af locket). Öfersättningen  
är på Franska men om  
den kunde också sättas på  
Svenska så blifve det kanske  
mera af intresse för läsokande.

Dessa Sarkofager äro på  
Museet här uppställda vertikalt  
inom glasskåp.

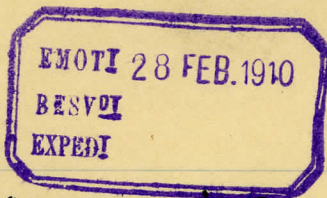
Jag har betallat frakten o. d.  
och hoppas att det ej blir  
någon tull för "sådana varor"  
i Sverige. National Museet  
här sätter ett sigill utpå  
lådan och det här ej brytas

får än vid framkomsten till  
Nadevalla. Jag vill luter  
också en vy af Deir el Bahari  
där Sarkofagerna äro funna  
och ett fotografi af öfre delen  
af 3 sarkofager af samma  
fynd (Museum, Cairo) som också  
äro af präster från d. 21 dynasti  
Kanske fotografierna kunde  
också vara af intresse?.

Med vänliga hälsningar

Ch. Christant





Ligne de droite :

Que l'offrande soit donnée par Ptâ-Harmakhis, Koum dans la grande demeure (Héliopolis), âme du ciel au milieu de l'horizon, illuminant les deux terres de ses rayons; qu'il donne que sorte mon âme pour voir disque solaire, au défunt divin père d'Amon, ciseleur...

Ligne de gauche

Que l'offrande soit donnée par Osiris dans l'Occident, par Hornefer roi des vivants, dieu grand dans Abydos, le grand qui apparaît avec ses couronne; qu'il donne que paraissent à la voix les aliments, pains, liquides, boeufs, oves, toutes les choses bonnes et pures, pour le défunt, divin père d'Amon, ciseleur du temple d'Amon...

Le nom a disparu

Couvercle d'un cercueil de la XXI<sup>e</sup> dynastie, provenant de la cachette des prêtres d'Amon à Deir el Bahari.



preservation of hieroglyphs